****DO ‘DIGITAL NATIVES’ EXIST?****  
Various writers have argued that people born around the end of the twentieth century (1990–2005) and who have been using computers all their lives have different abilities and needs to other people. Palfrey and Gasser (2008) refer to them as the ‘net generation’ and argue that activities such as putting videos on You Tube are more natural for them than writing essays. Similarly, Prensky (2001a) claims that the educational system needs to be revised to cater for the preferences of these so-called ‘digital natives’.  
But other researchers doubt that these claims can apply to a whole generation. Bennett, Maton and Kervin (2008) argue that these young people comprise a whole range of abilities and that many of them only have a limited understanding of digital tools. They insist that the so-called ‘digital native’ theory is a myth and that it would be a mistake to reorganise the educational system and abandon traditional means of  
assessment and enquiry such as essay writing to cater for their supposed requirements.  
Clearly there are some young people who are very proficient in online technologies, and many more who regularly use social media in their daily lives, but taking a global perspective, millions still grow up and are educated in a traditional manner. Teaching methods are constantly being revised, but there is no clear evidence of a need to radically change them.

Перевод:

Существуют ли цифровые аборигены

Различные писатели имеют агрументы в пользу того, что люди, родившиеся в конце 20 века и которые используют компьютеры всю свою жизнь имеют другие способности и потребности в отличие от других людей. Палфри и Гассер называют их поколением нет и высказывают мнение о том, что активности, такие как загрузка видеороликов на Ютуб для них более естественно, чем написание эссе. Похоже высказвается Пренски, о том, что систему образования нужно менять, чтобы она учитывалвала предпочтения так называемых цифровых аборигенов.

Но другие исследователи сомневаются, что такие утверждения могут быть применены к этому поколению. Беннет, Матон и Кервин высказывали мнение, что эти молодые люди имеют разные способности и что многие из них имеют ограниченное понимание цифровых инструментов. Они настаивают, что так называемая теория цифрового аборигена - миф и что реорганизация системы образования будет ошибкой, как и отказ от традиционых средств оценки и исследования, таких как написание эссе, для удовлетворения их предполагаемых потребностей.

Ясно, что есть молодые лююди, которые очень развиты в сфере инетрнет технологий и много таких, кто регулярно использует сми в повседневной жизни, но если брать глобальные перспективы, то миллионы все еще растут и обучаются, используя традиционный подход. Методы обучения постоянно пересматриваются, но нет очевидных предпосылок в необходимости радикально изменять их.